

Saint Bruno Church



St. Bruno Parish is a multi-cultural community, founded in 1912, that welcomes everyone to worship God, especially through the Holy Eucharist and Perpetual Adoration, to grow in the faith and to serve the less fortunate in order to be light and truth for others.

Twenty Seventh Ordinary Sunday October 2nd, 2016



Vigésimo Séptimo Domingo Ordinario 2 de Octubre del 2016

"The Little Parish with a Big Heart"

555 West San Bruno Ave., San Bruno, CA 94066

Tel.: (650)588-2121 Fax: (650)588-6087

Website: www.saintbrunos.org

OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA

TUE.-SAT. 9:00 AM - 1:00 PM & 2:00 - 5:00 PM

RELIGIOUS EDUCATION OFFICE:

(650)588-2121 Ext. 114 Saturday 9-11 AM

PASTORAL STAFF/PERSONAL PARROQUIAL

Rev. Michael Brillantes	Pastor
Rev. Mr. Ramon de la Rosa	Deacon
Lupita Mendoza	Secretary
Painisaipalesi Lautaimi	Hospitality Director
Rey Matias	Parish Bookkeeper
Cristina Ugaitafa	Pastoral Council Chair
Ofelia Madriaga	Finance Council Chair
Kacey Carey	DRE
Mireya Salazar	CCD / Conf. Secretary
Deacon Art Sanchez	R.C.I.A.
Ramiro Castillo	R.I.C.A.

* OFFICE CLOSED ON MONDAYS / CERRADA LOS LUNES*

MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS:

Sunday 8:00 A.M., 12:00 P.M., 6:00 P.M.

Domingo 10:00 A.M. Spanish

Saturday 8:00 A.M., 4:30 P.M. (Vigil)

Sábado 7:00 P.M. (Vigilia)

Weekdays 8:00 A.M. & 6:00 PM except Wednesday 7:00 PM

Holy Days: 8:00 AM & 6:00 PM

1st Friday: 7PM. Holy Hour & Benediction

3rd Fridays: 8:00pm (Sung adoration/ Our Lady's Prayer Group)

Pilipino Mass— Last Sunday of the Month 2:00 P.M.

ANOINTING OF THE SICK/UNCION DE LOS ENFERMOS:

Please call the parish office when you know of anyone who would like to receive the sacraments but is unable to come to the church. *Favor de llamar a la Oficina cuando usted sepa de alguien que quisiera recibir los sacramentos pero no puede venir a la Iglesia.*

BAPTISMS/BAUTIZOS:

Primer Sábado: 11:30 A.M. Clase

Segundo Sábado: 11:30 A.M. Bautizo

Third Saturday: 11:30 A.M. Baptismal Class

Fourth Saturday: 11:30 A.M. Baptisms

CCD SCHEDULE/CATECISMO:

Grades 1 - 7 Saturdays: 9:00 A.M. - 11:00 A.M.

CONFIRMATION CLASS:

Grades 8-12 Tuesdays starting with 6:00 P.M. Mass

CONFESSIONS/CONFESIONES:

Saturdays: 3:30 PM to 4:30 PM

MARRIAGE/MATRIMONIO:

Arrangements must be made at least six months before the tentative date of the marriage. *Hacer arreglos por lo menos seis meses antes de la fecha de la boda.*

RCIA (RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS):

For adults interested in the Catholic faith: classes usually start in September. Call the office for actual date and time.

RICA (INICIACIÓN PARA ADULTOS):

Para adultos interesados en la Fe Católica, las clases usualmente comienzan en Septiembre. por favor llame a la oficina

WELCOME TO ST. BRUNO CHURCH/BIENVENIDOS

At our Sunday Mass, we come together from all our small communities and celebrate our oneness in Christ. Take a little time to get to know the folks you are celebrating Mass with. *En nuestra misa del domingo todas nuestras pequeñas comunidades nos juntamos para celebrar nuestra unión con Cristo. Tomen un poco de tiempo y trate de conocer a la persona que está a su lado acompañándolo en la Misa.*

BULLETIN DEADLINE: Tuesday 3:00 p.m.



FOUR WEDDINGS

Four couples were married at the same time in our church last Saturday; three Latinos and one Pacific Islander. This is the fruit of the hard work of Sr. Veronica John and fellow sisters who encouraged the couples to receive the sacrament and helped them in the procurement of necessary documents like baptismal and wedding certificates.

Waris, a hunk of a man, originally from Pago Pago, the capital of American Samoa, was teary-eyed. He comes from a solid Catholic family in the island but when he married Olomanu, a Tongan Methodist, he followed her to her Church. Through the tireless effort of the sisters, Olomanu converted, then she and Waris were confirmed. Waris said, "My faith is the best legacy I can give to my children." All the four children are enrolled in the CCD program.

"I want to receive Holy Communion rightfully," Leticia said when asked why she decided to get married in the church with Alvaro. The sisters reminded her that it wasn't right for her to be receiving communion if she hasn't received yet the sacrament of matrimony.

The two other couples, Eduardo & Maria Concepción and Gelacio & Mónica asked if they could do the *lazo* and I told them that sure, they can. Not only is it allowed, the *lazo* (cord) and the *arras* (coins) ceremonies are now included in the New Wedding Rite which took effect last September 8.

The arras ceremony follows the ring ceremony. The arras symbolize God's blessing on the couples and the sharing of gifts between them. First, the groom gives the arras to the bride, then the bride does it to the groom. The *lazo* is placed on the couple after the Holy, Holy when all kneel. The *lazo* symbolizes the indissolubility and exclusivity of marriage. It can't be untied and only two heads can fit into the *lazo*.

Just before the wedding, we realized that it wasn't right that two couples would have the *lazo* ceremony and the other two don't have it. All should have it. We solved the problem with Lupita lending hers and using a cincture for the fourth couple. The cincture may not be as fancy as a commercial one but it served the purpose. Actually, it was even a better symbolism of the permanence of marriage.

During the pilgrimage that I joined last month, we were on our way to La Salette high up in the Alps. As the mountain ranges came closer to view, the tour guide directed our attention to a high, rough and rugged section of the Alps covered with clouds and announced that it was in that place where Saint Bruno started the Carthusian order. I felt so elated with this piece of information. I never expected that I would have a chance to view the spot where our patron saint built the first monastery of the order and where he spent so much time in prayer and study. As we celebrate our festival this weekend in honor of St. Bruno, let us remember his words: "*As the world turns, the cross stands firm.*"

CUATRO BODAS

Cuatro parejas se casaron al mismo tiempo, en nuestra iglesia el pasado sábado; tres latinos y una del Pacífico. Este es el fruto del duro trabajo de Sor Verónica Juan y hermanas que animaron a las parejas para recibir el sacramento y les ayudaron a obtener los documentos necesarios, como certificados de bautismo y boda.

Waris, un hombre grande, originario de Pago Pago, la capital de Samoa, fue con los ojos llorosos. Él viene de una familia católica sólida en la isla, pero cuando se casó con Olomanu, una Metodista de Tonga, la siguió a su Iglesia. A través del esfuerzo incansable de las hermanas, Olomanu se convirtió, entonces ella y Waris se confirmaron. Waris dijo: "Mi fe es el mejor legado que puedo dar a mis hijos." Todos los cuatro hijos están inscritos en el programa de CCD.

"Quiero recibir la Santa Comunión bien," Leticia dijo cuándo se le preguntó por qué decidió casarse en la iglesia con Álvaro. Las hermanas le recordaron que no era adecuado que recibiera la comunión si aún no ha recibido el sacramento del matrimonio.

Las otras dos parejas, Eduardo y María Concepción y Gelacio & Mónica preguntaron si podían hacer el lazo y les dije que claro, que pueden. No sólo es permitido, el lazo y las arras (monedas) se incluyen ahora en el nuevo rito de la boda que entró en vigor el pasado 8 de septiembre.

La ceremonia de arras sigue a la ceremonia de los anillos. Las arras simbolizan bendición de Dios sobre la pareja y el intercambio de dones entre ellos. En primer lugar, el novio le da las arras a la novia, a continuación, la novia lo hace para el novio. El lazo se coloca en la pareja después de que el Santo, Santo cuando todos se arrodillan. El lazo simboliza la indisolubilidad del matrimonio y la exclusividad. No puede ser desatado y sólo dos cabezas pueden encajar en el lazo.

Justo antes de la boda, nos dimos cuenta de que no era correcto que dos parejas tendrían la ceremonia de lazo y los otros dos no. Todos deberían tenerla. Hemos resuelto el problema con Lupita prestando el de ella y utilizando un cinto para la cuarta pareja. El cíngulo puede no ser tan elegante como una comercial pero sirve el propósito. De hecho, fue incluso un mejor simbolismo de la permanencia del matrimonio.

Durante el peregrinaje que me uní el mes pasado, estábamos en nuestro camino a la Salette alto en los Alpes. A medida que las cadenas montañosas se acercaron para ver, el guía dirige nuestra atención a una sección de alta, áspera y rugosa de los Alpes cubiertos de nubes y anunció que estaba en el lugar donde San Bruno comenzó la orden de los cartujos. Me sentía tan eufórico con este pedazo de información. Nunca me esperaba que iba a tener la oportunidad de ver el lugar donde nuestro santo patrón construyó el primer monasterio de la orden y donde pasó tanto tiempo en la oración y el estudio.

Al celebrar nuestra fiesta este fin de semana en honor de San Bruno, recordemos sus palabras: "*A medida que el mundo gira, la cruz se mantiene firme.*"



Weekly Calendar / Calendario Semanal

SUNDAY, October 2nd, Domingo

10AM Opening of the Booths (COURTYARD)
 1PM Entertainment by different Communities
 7PM-9PM AA- Grupo Serenidad (SG)

Monday, October 3rd, Lunes

9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)
 6:30PM-9PM Confirmation Teacher's Meeting (MH)
 6:30PM-9PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)
 7PM-9PM Grupo—Seguidores del Sagrado Corazon (SM.2)
 7PM-9PM Grupo El Salvador del Mundo (UR)

Tuesday, October 4th, Martes

9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)
 2PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)
 4-6:30PM Our Lady of Fatima Children's Group (MH)
 6PM-8:15PM Confirmation Classes (ALL HALLS)
 8PM-9PM Tongan Choir Practice (SAINT GABRIEL)

Wednesday, October 5th, Miércoles

9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)
 6PM Rosary with Our Lady's Prayer Group (CHURCH)
 6:30PM-9PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)
 7PM Mass with Our Lady's Prayer Group (CHURCH)

Thursday, October 6th, Jueves

9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)
 2PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)
 5PM Overeaters' Anonymous (ST. GABRIEL)
 7PM-9PM Legión de Maria (SM)
 7PM-9PM Tongan Choir Practice (SG)

Friday, October 7th, Viernes

9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)
 7PM-9PM Camino, Verdad y Vida Choir Practice (SG)
 8PM-11PM ECL Fundraiser (MAIN HALL)

Saturday, October 8th, Sábado

9AM-11AM CCD Classes / Clases de Catecismo (ALL HALLS)
 11:30AM Bautizos (IGLESIA)
 11:30AM-4PM Intercessory Prayers HOLD (SG)
 2PM XV—Analia Gutierrez (CHURCH)
 5PM-7PM Tongan Choir Practice (SG)
 7PM-12AM Tongan Men's Club (SG)



We pray for the healing and full recovery of:

Porfirio Moris Juliana Moris
Imelda Moris Nora Matias
Josefina Lopez Hector Camacho
Gabriel David Valentina Krymskaya
Gustaf & Lillian Bonello Hilda Avila
Filander Sobalvarro Virginia Sanchez
Rodolfo Balmediano

and all those who are sick please keep them in your prayers that God may grant them their health.

MASS INTENTIONS / INTECIONES DE LA MISA

Saturday, October 1st, Sábado

6:00 p.m. Armando & Arnie Libre (Thanksgiving)
 Saulo Picazo Silvia Navarro Pult (Healing)
 Estrellita Castro (Healing) Holy Souls in Purgatory
 +Myrna Lanzar +Roberto Libre +Josefina Frias Muñoz
 +Danny Adoremus +Bernabe Velazquez
 +Maria Alfaro Cruz (D. A.) +Dinah Arlene Osuna

Sunday, October 2nd, Domingo

8:00 a.m. Rhoda Tan (Birthday)
 10:00 a.m. +Maria Alfaro Cruz (1^{er} Aniversario)
 12:00 p.m. +Mario Partida
 6:00 p.m. Yap Family (Thanksgiving)

Monday, October 3rd, Lunes

8:00 a.m. Aurora Relosimon (Birthday)
 6:00 p.m. +Zita Natividad

Tuesday, October 4th, Martes

8:00 a.m. +Daniel Adoremus
 6:00 p.m. Yolanda Vargas (Healing)

Wednesday, October 5th, Miércoles

8:00 a.m. +Maria Remedios Cuenco

Thursday, October 6th, Jueves

8:00 a.m. +Lucas Damasco (Death Anniversary)
 6:00 p.m. +Wilfredo Romero (Death Anniversary)

Friday, October 7th, Viernes

8:00 a.m. Diosdado Policar (Birthday)
 6:00 p.m. +Alfredo Jucaban

Saturday, October 8th, Sábado

8:00 a.m. +Teoquilda "Jean" Manzano
 +Wilfredo "Willy" Panes

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Gal 1:6-12; Ps 111:1b-2, 7-9, 10c; Lk 10:25-37
Tuesday: Gal 1:13-24; Ps 139:1b-3, 13-15; Lk 10:38-42
Wednesday: Gal 2:1-2, 7-14; Ps 117:1bc, 2; Lk 11:1-4
Thursday: Gal 3:1-5; Lk 1:69-75; Lk 11:5-13
Friday: Gal 3:7-14; Ps 111:1b-6; Lk 11:15-26
Saturday: Gal 3:22-29; Ps 105:2-7; Lk 11:27-28
Sunday: 2 Kgs 5:14-17; Ps 98:1-4; 2 Tm 2:8-13; Lk 17:11-19



LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Gal 1:6-12; Sal 111(110):1b-2,7-9,10c; Lc 10:25-37
Martes: Gal 1:13-24; Sal 139(138):1b-3,13-15; Lc 10:38-42
Miércoles: Gal 2:1-2, 7-14; Sal 117 (116):1bc, 2; Lc 11:1-4
Jueves: Gal 3:1-5; Lc 1:69-75; Lc 11:5-13
Viernes: Gal 3:7-14; Sal 111 (110):1b-6; Lc 11:15-26
Sábado: Gal 3:22-29; Sal 105 (104):2-7; Lc 11:27-28
Domingo: 2 Re 5:14-17; Sal 98 (97):1-4; 2 Tim 2:8-13; Lc 17:11-19



Year of Mercy



FESTIVAL SCHEDULE

October 2, Sunday

- 10:00 AM Opening of Booths & Exhibits
- 1:00 PM Entertainment by different communities
- 6:00 PM Last Mass of the Festival Day

2 de Octubre, Domingo

- 10:00AM Apertura de Cabinas y Exposiciones
- 1:00PM Entretenimiento por las diferentes comunidades
- 6:00 PM Último Misa del Día del Festival

PRACTICE WHAT YOU PREACH

Preach always; if necessary, use words.

--Attributed to St. Francis of Assisi



© J.S. Paluch Co., Inc.

PRACTICA LO QUE PREDICAS

Predica siempre; si fuera necesario, emplea palabras.

--Atribuido a san Francisco de Asís

Catechism Corner

Teenagers are complex individuals. All strive to become adults, be accepted by their peers and find their way in this world. They may want to blend in, but retain their distinct personalities. They may want to wear trendy clothes, but have their own style. They may communicate with the latest tech devices and lose the art of one to one talking. They want to be their own person yet join groups to have a sense of belonging. A new group is beginning which attempts to keep our teens close to their faith, because without a moral compass, it is easy for teens to fall prey to gangs, drugs, pornography and sexual exploitation.

The Theology of the Body is a program for teenagers to learn about their faith, and to share, in fellowship, with other teens that are searching for their purpose in life and the happiness which only God can give. Based on the teaching of St. John Paul II, it seeks to empower teens to find true love in God and live pure lives of joy and hope. Teens need to know what they believe because confronted with worldly consumerism, it is easy to put importance on the wrong things. They need faith more than the generation of their parents in order to engage the challenges and temptations of this time with strength and determination. We all need God's help to love and live our faith. The Missionaries of Charity run weekly meetings including food, music, prayer, fellowship, sharing, and a lot of fun. Wednesdays 5:30pm-7:15pm in the parish hall.

"My soul waits for the Lord more than watchmen for the morning."
Psalms 130:6

Los adolescentes son individuos complejos. Todos se esfuerzan para ser convertidos en adultos, ser aceptados por sus compañeros y encontrar su camino en este mundo. Es posible que quieran mezclarse, pero conservan sus personalidades distintas. Es posible que quieran llevar ropa de moda, pero tienen su propio estilo. Pueden comunicarse con los últimos dispositivos de alta tecnología y perder el arte de uno a uno hablar. Ellos quieren ser su propia persona sin embargo, unirse a grupos que tienen un sentido de pertenencia. Un nuevo grupo está empezando que intenta mantener a nuestros adolescentes cerca de su fe, porque sin una brújula moral, es fácil para los adolescentes que son víctimas de las bandas, las drogas, la pornografía y la explotación sexual.

La Teología del Cuerpo es un programa para los adolescentes a aprender sobre su fe, y que comparten, en comunión, con otros adolescentes que están en busca de su propósito en la vida y la felicidad que sólo Dios puede dar. Sobre la base de la enseñanza de San Juan Pablo II, que busca capacitar a los adolescentes a encontrar el verdadero amor en Dios y vivir una vida pura de la alegría y la esperanza. Los adolescentes necesitan saber lo que creen, porque se enfrentan con el consumismo mundano, es fácil de poner importancia en las cosas equivocadas. Necesitan la fe más que la generación de sus padres con el fin de involucrar a los retos y tentaciones de este tiempo con fuerza y determinación. Todos necesitamos la ayuda de Dios para amar y vivir nuestra fe. Las Misioneras de la Caridad hacen las reuniones semanales que incluyen comida, la música, la oración, la comunión, el compartir, y un montón de diversión. Miércoles 5:30-7:15 en el salón parroquial.

"Mi alma espera al Señor más que los centinelas a la mañana."
Salmos 130: 6



YOUR CONTRIBUTION / SU CONTRIBUCION

We are grateful for your consistent financial support each Sunday. Please remember us in prayer & offering even when you are not able to be present. *Agradecemos mucho su ayuda financiera de cada semana. Por favor recuérdenos en sus oraciones y en sus ofrendas aun cuando no pueda estar presentes.*

September 24th & 25th / Septiembre 24 & 25

1st Collection / 1^{ra} Colecta \$4,068.80

2nd Collection / 2^{da} Colecta \$1,807.04